



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2022 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 1

1. (a) What is the purpose of the protest?

3

(b) How will the residents find out more information about the issue when attending the protest?

2



Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) Why does Sara think that there is no time for her friend to buy a present for his grandmother?

2

(b) How does Sara convince him to buy from the company?

3





Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) How will retirees benefit from the city council's new initiative?

3

(b) What extra incentives is the city council offering to retirees?

2



Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in PERSIAN.

Text 4

4. According to the text, what steps need to be taken before students can participate in the after-school sports program? Write the steps in order.

بر اساس متن، چه اقداماتی باید انجام شود قبل از آنکه بتوان در برنامه ورزش بعد از ساعات مدرسه شرکت کرد؟ جواب خود را به ترتیب بنویسید.

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

4

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) Why is Fereidon reluctant to join the group at first? Give **two** reasons.
چرا فریدون در ابتدا مایل به پیوستن به گروه نیست؟ دو دلیل بیان کنید.

2

- (b) How does Maryam encourage Fereidon to play the *setar* in the band?
مریم چطور فریدون را تشویق می کند که در گروه سه تار بنوازد؟

3

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) What exciting news does Mr Samadi share with the television presenter?

2

آقا صمدی چه اخبار جالبی را با مجری برنامه تلویزیونی در میان می گذارد؟

(b) Explain the importance of the discoveries.

4

اهمیت این اکتشافات را توضیح بدهید.

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2022 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

دانش آموزان عزیز،

کاروانسراها در خاور میانه به مسافرخانه‌ها یا مهمان‌خانه‌هایی با حیاط بزرگ گفته می‌شود که در روزگار قدیم محل استراحت مسافران و کاروان‌ها بوده است. کاروانسراها آب مصرفی مسافران و حیوانات را فراهم می‌کردند و شبکه گسترده‌ای از آن‌ها در طول مسیرهای تجاری ساخته شده بودند که در امتداد جاده ابریشم در خاور میانه و آسیای مرکزی قرار داشتند. این کاروانسراها راه‌ها را به هم متصل می‌کردند و نقش مهمی در رشد تجارت منطقه در آن زمان داشتند.

کاروانسراها به دو دسته تقسیم می‌شدند:

کاروانسراه‌های درون شهری علاوه بر فراهم کردن مکانی برای استراحت مسافران، دکان‌هایی برای خرید و فروش تاجران نیز داشتند و این امر فرصتی را برای آنان فراهم می‌آورد که با سایر تاجران ارتباط برقرار کرده و اطلاعاتی در مورد کالاهای مورد نیاز بدست آورند. کاروانسراه‌های بیرون شهری که در بیرون شهر ساخته می‌شدند، برج و حصار بلندی داشتند تا محافظ جان مسافران، حیوانات و کالاها در برابر حملات مختلف باشند. این کاروانسراها همچنین سر پناهی برای حیوانات داشتند زیرا که اغلب مسافرین مدت طولانی تری را در این کاروانسراها اقامت می‌کردند.

کاروانسراها از نظر معماری از با ارزش‌ترین بناهای تاریخی هستند که نقش بزرگی در رشد راه‌ها، توسعه تجارت و سفر در دوره‌های مختلف تاریخی داشته‌اند.

متشکرم



QUESTION

Marks

Apart from by providing food and shelter to travellers, how did the caravanserais contribute to the development and flow of commerce in the Middle East and Central Asia over time?

4



8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

کندوان

در آذربایجان شرقی شهرستان اسکو، روستایی به نام کندوان با قدمتی ۷۰۰ ساله وجود دارد. این روستا در دامنه کوه های آتشفشانی سهند قرار گرفته و یکی از سه روستای صخره ای در جهان است.

تفاوت این روستا با دو روستای صخره ای دیگر در این است که هنوز خانواده هایی در این روستا زندگی می کنند. خانه ها به شکل مخروطی و شبیه کندوهای عسل می باشند و به این دلیل توجه گردشگران به این محل جلب می شود.

هر خانه صخره ای دارای اتاق و آشپزخانه می باشد. ضخامت دیوارهای خانه ها بین ۲ تا ۳ متر است و چون ماده اصلی آنها از خاکسترهای آتشفشانی تشکیل شده است، این دیوارها بسیار مقاوم بوده و عایق مناسبی در زمستان های بسیار سرد و تابستان های گرم برای این خانه ها بوجود می آورند.

حکایت است که اولین ساکنان این روستا از ترس حمله مغول ها در قرن ۱۳ به این مکان پناه آورده و سکونت کردند. با توجه به سنگی بودن خانه ها، در زمان های قدیم این روستای تاریخی، کنده جان (محلی برای حفظ جان) نام داشته است.

روستای کندوان در سال ۱۳۷۶ به عنوان یکی دیگر از آثار ملی ایران به ثبت رسید و یکی از جاذبه های طبیعی ایران است که امروزه به یک مقصد گردشگری تبدیل شده است.



QUESTION

Marks

What is unique about the houses in the village of Kandovan?

6



Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Persian.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in PERSIAN on page 8.

خوابگاه دانشجویی

دانشگاه بین المللی استرالیا یک خوابگاه جدید را برای دانشجویان جدید خارجی بازگشایی می کند. این خوابگاه دو دقیقه از ایستگاه قطار فاصله داشته و خدمات اینترنت و تلفن رایگان دارد. کارکنان این خوابگاه در باز کردن حساب بانکی، گرفتن بیمه سلامتی و گواهینامه رانندگی به دانشجویان کمک می کنند. خوابگاه دارای امکانات آشپزخانه و لباس شویی است. اگر هرگونه سوالی در این باره دارید، لطفا با شماره 91234567 تماس بگیرید.

پرویز جان،

سلام، امیدوارم که حال همگی خوب باشد. از اینکه در دانشگاه بین المللی برای سال آینده پذیرفته شده ای، بسیار خوشحال شدم. می خواستم از طرف خودم و خانواده از تو دعوت کنم در مدت تحصیل در کنار ما زندگی کنی. اگرچه خانه ما از دانشگاه دور است ولی تو می توانی با قطار بروی و ایستگاه آن از منزل ما خیلی دور نیست. متأسفانه خانه ما زیاد بزرگ نیست، من و تو باید در یک اتاق زندگی کنیم و در ضمن خانواده من هر روز غذا را آماده میکنند. نظرت را به من اطلاع بده.

سهراب

QUESTION

You have enrolled at an international university and have seen an advertisement about the accommodation that it is offering on campus. However, you have also received a letter from your friend, inviting you to stay at their home during your study. Decide whether you want to stay in the university dormitory or with your friend. Write a letter to a member of your family, evaluating the two options before making a final decision.

شما در یک دانشگاه بین المللی ثبت نام کرده اید و آگهی را در مورد خوابگاه دانشگاه دیده اید. در عین حال، نامه ای نیز از دوست خود دریافت کرده اید که از شما دعوت می کند در طی تحصیل تان در خانه آنها بمانید. تصمیم بگیرید که آیا می خواهید به خوابگاه دانشجویی بروید یا با دوست خود زندگی کنید. نامه ای به یکی از اعضای خانواده خود بنویسید و پیش از گرفتن تصمیم نهایی، این دو گزینه را ارزیابی کنید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| |
|-----------------------------|
| Persian Continuers Level |
|-----------------------------|

Centre Number

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Question 9



A series of 25 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.

End of Section 2



BLANK PAGE



Student/Registration
Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2022 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Section 3: Writing in Persian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in PERSIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Persian.*

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in PERSIAN.

10. Some people complain that society has changed and that the behaviour of young people today is totally different from their behaviour in the past. Write a personal diary entry about this matter, using your own experiences.

برخی افراد شکایت می کنند که جامعه بسیار تغییر یافته و رفتار جوانان امروزه بسیار متفاوت با رفتار جوانان در گذشته است. متنی در دفتر خاطرات خود بر اساس تجربه های خود بنویسید.

11. Write an imaginative story for a youth magazine, ending with the statement: ‘And that was how I became famous’.

یک داستان خیالی برای مجله جوانان بنویسید که اینگونه تمام می شود: «و این چنین بود که من معروف شدم».

12. Write the script of a speech that you will deliver at the school assembly to persuade your classmates that learning languages opens the door to developing cross-cultural understanding.

متن یک سخنرانی را برای ارائه در جمع همکلاسی هایتان بنویسید و آنها را متقاعد کنید که یادگیری زبان های دیگر دری بسوی درک فرهنگ های مختلف می گشاید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Question Number:



Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.



